

<b>Zeitschrift:</b>	Fachblatt für schweizerisches Anstaltswesen = Revue suisse des établissements hospitaliers
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerischer Verein für Heimerziehung und Anstaltsleitung; Schweizerischer Hilfsverband für Schwererziehbare; Verein für Schweizerisches Anstaltswesen
<b>Band:</b>	34 (1963)
<b>Heft:</b>	12
<b>Rubrik:</b>	[Impressum]

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 27.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# FACHBLATT FÜR SCHWEIZERISCHES ANSTALTSWESEN

REVUE SUISSE  
DES ETABLISSEMENTS HOSPITALIERS

Nr. 12    Dezember 1963    Laufende Nr. 382  
34. Jahrgang - Erscheint monatlich

AUS DEM INHALT:

Musik und Bild im Heim  
Der kleine VSA-Vorstand tagte  
Erhebungen über Besoldungen 1963  
Zum Problem externer Berufslehren  
Das Schweizerische Schulwandbilderwerk  
Neue Altersheime  
Hinweise auf neue, wertvolle Bücher

Umschlagbild: Die heilige Familie. Wandbild von Gaston Thévoz.

REDAKTION: Emil Deutsch, Selnaustrasse 9,  
Zürich 39, Telefon (051) 27 05 10

DRUCK UND ADMINISTRATION: A. Stutz & Co.,  
Wädenswil, Telefon (051) 95 68 37, Postcheck VIII 3204

INSERATENANNAHME: Georges Brücher,  
Romanshorn TG, Tel. (071) 6 40 33

STELLEN-INSERATE: direkt an  
Stellenvermittlung VSA, Frau N. Thoma  
Zürich 8, Wiesenstrasse 2, Tel. (051) 34 45 75

# VSA

## Auf Weihnachten zu

Von Margarethe Schwab-Plüss

*Auf der Erde aller Enden,  
hoch im Norden, fern im West,  
regt es sich von ems'gen Händen,  
rüstend auf das Weihnachtsfest.*

*Möcht' in alle Häuser spähen,  
wie da fleissig wird geschafft,  
was da Schönes im Entstehen,  
heimlich zwar, doch fieberhaft.*

*Väter hobeln, nageln, feilen,  
Paten schneiden, binden ein;  
Mütter kneten, backen, eilen,  
nähen spät bei Lampenschein.*

*In den Herzen, in den Händen  
Ist manch lieber Wunsch erwacht,  
zu beglücken, das zu spenden,  
was dem andern Freude macht.*

*Und es wächst, ob halb verborgen  
mitten zwischen Schnee und Eis,  
halb verweht von Alltagssorgen,  
still ein starkes grünes Reis.*

*Trägt ein Licht auf seinen Zweigen,  
und hernieder blickt ein Stern:  
Glaube, Liebe, Hoffnung steigen  
auf wie Engelssang zum Herrn.*